

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

nimi: Mittetulundusühing Peipsi Koostöö Keskus

registrikood: 80101672

**tänava/talu nimi, Puiestee tn 71a
maja ja korteri number:**

linn: Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51009

telefon: +372 5088409

e-posti address: margitsare@gmail.com

veebilehe address: www.ctc.ee

Sisukord

| | |
|---|-----------|
| Tegevusaruanne | 3 |
| Raamatupidamise aastaaruanne | 11 |
| Bilanss | 11 |
| Tulemiaruanne | 12 |
| Rahavoogude aruanne | 13 |
| Netovara muutuste aruanne | 14 |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 15 |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted | 15 |
| Lisa 2 Raha | 17 |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed | 17 |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 18 |
| Lisa 5 Võlad ja ettemaksed | 18 |
| Lisa 6 Võlad töövõtjatele | 18 |
| Lisa 7 Annetused ja toetused | 19 |
| Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused | 19 |
| Lisa 9 Tulu ettevõtlusest | 20 |
| Lisa 10 Muud tulud | 20 |
| Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 20 |
| Lisa 12 Jagatud annetused ja toetused | 21 |
| Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud | 21 |
| Lisa 14 Tööjõukulud | 21 |
| Lisa 15 Seotud osapooled | 21 |
| Aruande allkirjad | 23 |

TEGEVUSARUANNE

Käesolevast tegevusaruandest leiata ülevaate Peipsi Koostöö Keskuse poolt 2017. aastal läbi viidud tegevustest, partneritest ja rahastajatest.

MISSIOON JA EESMÄRGID

Peipsi Koostöö Keskus on mittetulunduslik valitsusväline kodanikeühendus, mille põhieesmärk on Peipsi järve piirkonna ja piirialade tasakaalustatud arengu teadmispõhine toetamine.

Organisatsioon on loodud aastal 1994. Meie kolm olulisemat tegevussuunda on:

- piiriülene- ja arengukoostöö
- maailma- ja keskkonnaharidus
- kogukonna areng

Oma eesmärkide saavutamiseks Peipsi Koostöö Keskus arendab ja viib ellu keskkonnateadlikkuse, kogukonna arendamise, arengu- ja piiriülese koostöö alaseid projekte; edendab infovahetust ja kommunikatsiooni, korraldab rahvusvahelisi seminare, konverentse, konkursse ja muid põhieesmärgiga seotud üritusi; annab välja põhikirjalise tegevusega seotud trükiseid; tegeleb heategevusega avalikes huvides.

Peipsi Koostöö Keskus on olnud mitmete organisatsioonide asutajaliikmete hulgas – SA Tartu Keskkonnahariduse Keskus ja MTÜ Arengukoostöö Ümarlaud. Lisaks liikmelisus eri võrgustikes - näiteks Living Lakes võrgustik, 2016 a. lõpus astusime ALDA (The European Association for Local Democracy) liikmeks.

Projekte viime ellu nii Peipsi-äärsetes ja -lähedastes piirkondades kui ka teisel pool Peipsi järve, Venemaa territooriumil. Meie arengukoostööprojektid on toetanud piiriveekogude haldamist, keskkonnaharidust, sotsiaalset ettevõtlust lüpartnerlusriikides. Mitmeid projekte viime ellu koostöös EL partneritega

KOKKUVÕTLIKULT 2017. AASTAST

MTÜ juhatus oli 2-liikmeline. Töötasu juhatuse liikmetele maksti töölepingu alusel, liikmetasu ei makstud. MTÜ viis läbi sihtfinantseerimisega saadud tegevusi projektidele summas 216 163 eurot, Annetustena laekus kokku 10 eurot. Tulu, mida ei käsitleta ettevõtlustuluna, saadi 16892 eurot. Muud tulud kokku 171 eurot. Netotulu ettevõtlusest on omafinantseerigu allikaks. 2017. a. tööjõukulud olid kokku 116 724 eurot, millest töövõtulepinguliste palgafond oli 15057 eurot ja töölepinguga töötavate isikute tasu koos maksudega 101667 eurot.

Maailmahariduse ja arengukoostöö valdkonnas oli tihe aasta. Välisministeeriumi Arengukoostöö programm toetas projekte Valgevenes ja ka Eestis, Europe Aid programmi toel jätkus ka kolmeaastane rahvusvaheline maailmahariduse projekt SAME World. 2017. a jätkusid ka mitme Europe for Citizens programmi projekti maailmahariduslikud tegevused koostöös EL partneritega.

Keskkonnahariduslike tegevuste keskmes oli õppeprogrammide läbiviimine kooliõpilastele, aga ka lasteaialastele seda nii projektide toel kui teenustena. Samuti korraldati ka keskkonna- ja maailmahariduslike koolitusi õpetajatele, juhendajatele.

2017. a pakkusime praktikavõimalust kokku 3 üliõpilasele keskkonnahariduse ja arengukoostöö projektide raames.

2017. a. tööjõukulud olid kokku 116 724 eurot, millest töövõtulepinguliste palgafond oli 15057 eurot ja töölepinguga töötavate isikute tasu koos maksudega 101667 eurot.

I PIIRIÜLENE- JA ARENGUKOOSTÖÖ

EPICAH: Piiriülese koostöö poliitika loodus- ja kultuuripärandi edendamiseks (Effectiveness of Policy Instruments for Cross Border Advancement in Heritage)

Projektijuht: Margit Säre
Projekti periood: jaanuar 2017- detsember 2021
Rahastajad: Interreg Europe, KÜSK

EPICAH eesmärgiks on edendada loodus- ja kultuuripärandi kaitset Euroopa piirialadel; vahetades kogemusi ja häid tavasid 9 partneri vahel ning parandades piirkondlike regionaalaregu programmide tõhusust (keskendutakse 8-le piiriülese koostöö programmile).

Eesti partnerid tegelevad Eesti-Läti piiriala loodus- ja kultuuripärandi teemadega.

Projekti esimene etapp on suunatud poliitikaalase kogemuse vahetamisele, uuringutele, planeerimisele.

2017 a toimus 3 projekti rahvusvahelist kohtumist ning valmis Eesti-Läti piiriülese loodus- ja kultuuriturismi koostöö analüüs.

Rahvusvaheline seminar “Ida ja lää: kodanikuühiskonnad koostöös”

Projektijuht: Margit Säre
Projekti periood: aprill-oktoober 2017
Rahastajad: Riigikantselei koostöös KÜSKga

Projekti peamiseks tegevuseks oli ligi 50 osalisega konverents “EaP Civil society for regional development” 28-29.09.2017 Tartus, mis keskendus Idapartnerlusriikide regionaalarengu, kohalike ressursside kehtliku kasutamise ja sotsiaalse ettevõtluse teemadele. Tartu konverentsil osales lisaks Eesti huvirühmadele ka Idapartnerlustiikide (Valgevene, Gruusia, Moldova, Armeenia, Ukraina, Aserbaidzaani) ning Läti, Leedu ja Poola MTÜsid, sotsiaalseid ettevõtjaid ja kodanikuühiskonna esindajaid.



Sotsiaalne ettevõtlus Kahhetis- Temi kogukonna toetuseks

Projektijuht: Margit Säre
Projekti periood: juuli 2017-oktoober 2018
Rahastajad: EV Välisministeerium

Projekti eesmärgiks on arendada sotsiaalset ettevõtlust ja mahepõllumajandust, Kahheti piirkonnas; samuti aidata kaasa sidusa ühiskonna arengule Gruusias.

Meie partneriks on heategev ühing TEMI, kes on samas ka koduks/tööandjaks ligi 80-le sotsiaalse/ vaimse/füüsilise erivajadusega inimesele.

Projekti raames arendatakse – orgaaniliste marjamahlade tootmist TEMIs, mis annab esialgu tööd 9-le kogukonna liikmele.

Lisaks toimuvad koolitused Kahheti piirkonna toiduainete väiketootjatele; tutvustatakse nii Temi kogukonna kogemust, sanitaarnõudeid, EL standardeid ja ekspordivõimalusi. 2017 a toimus Gruusia partnerite õppereis Eestisse.

Nägemispuudega inimeste keskkonnahariduse ja loodusobjektile ligipääsetavuse arendamine linnaruumis, Valgevenes

Projektijuht: Margit Säre
Projekti periood: august 2017- detsember 2018
Rahastajad: EV Välisministeerium



Projekti eesmärgiks on arendada Valgevene nägemispuudega inimeste ühiskonnaellu kaasatust ja võrdseid võimalusi - läbi loodushariduse. Projekt julgustab (nägemis)puudega inimesi ja nende esindusorganisatsioone korraldama/osalema rohkem välitegevustes. Tutvustame ka kaasava arhitektuuri teemat Valgevenes. 2017 a augustis toimus valgevenelaste õppereis Eestisse ja alustati kaasavate õpperadade planeerimist Minskis.

Sotsiaalse- ja näiteetevõtluse areng ning kogukonna koostöö Narochi põllumajanduspiirkonnas Valgevenes



Projektijuht: Margit Säre
Projekti periood: sept 2016-dets.2017
Rahastajad: EV Välisministeerium

Projekti eesmärgiks on väikeettevõtluse ja mahetoidu tootmise arendamine Narochi piirkonnas, mis on kunagine põllumajandusregioon. Hetkel iseloomustab piirkonda tööpuudus, noorte lahkumine ja ääremaastumine. Projekti tegevused aitavad Eesti, eelkõige Peipsimaa kogemusi kasutades kaasa väikeettevõtluse arengule ja mitmekesisistumisele: pärand- (sh.toidu)kultuuri säilimisele ja tutvustamisele, mahetootmisele.

2017. a toimus õppevisiit Eestisse ning kohaliku toidu- ja käsitöö suvelaati Eesti ekspertide osavõtul Komarovos. Projekti lõpuseminar ja kohaliku kulinaariatraditsioonide tutvustus leidis aset detsembris 2017 Komarovos.

Sõbralikud linnad (Friendly Cities: Accessible Natural and Cultural Urban Environment for People with Disabilities)

Projektijuht: Margit Säre
Projekti periood: jaanuar 2016 - september 2018
Rahastajad: Euroopa Komisjon; kaasrahastab KÜSK

Projekt eesmärgiks on aidata kaasa erivajadustega inimeste paremate ligipääsuvõimaluste tagamisele loodus- ja kultuuripärandile. Samuti edendame kogemuste vahetamist Euroopa Liidu (Eesti, Rootsi, Saksamaa) ja Venemaa ühenduste vahel.

Projekti juhib Peipsi Järve Projekt Pihkvast ning lisaks Peipsi Koostöö Keskusele on partneriks on Pihkva Autistlike Laste Vanemate Ühing "Sina ja mina". Peipsi Koostöö Keskus vastutab projekti kommunikatsiooni ja teabevahetuse eest, samuti korraldasime 2017.a. septembris õppereisi Saksamaale, kus võtsime ka osa messist REHACARE.



II MAAILMA- JA KESKKONNAHARIDUS

SAME World / Ühine maailm. Jätksuutlikkus, teadlikkus, keskkond maailmahariduses Euroopa arengukoostöö aastal 2015 - S.A.M.E. WORLD. SUSTAINABILITY. AWARENESS. MOBILIZATION.

ENVIRONMENT in the Global Education for EYD 2015

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: jaanuar 2015 – märts 2018

Rahastaja: EL Europe Aid programm, kaasrahastab Välisministeeriumi Arengukoostöö programm

Projekti juhib Itaalia MTÜ C.I.E.S. Onlus, partneriteks on Itaalia, Hispaania, Portugali, Bulgaaria, Saksamaa, Sloveenia, Slovakkia, Kreeka ja Ungari MTÜd.

Projekti eesmärgiks on Euroopa arengukoostöö aastal tösta teadlikkust maailmahariduse ja arengukoostöö teemadest rohujuure tasandil. Selleks koostatakse erinevaid innovaatilisi õppematerjale, teavitusel kasutatakse muuhulgas sotsiaalvõrgustikke. Projekti kesksed teemad on keskkonnaõiglus, keskkonnapagulased ja kliimamuutused.

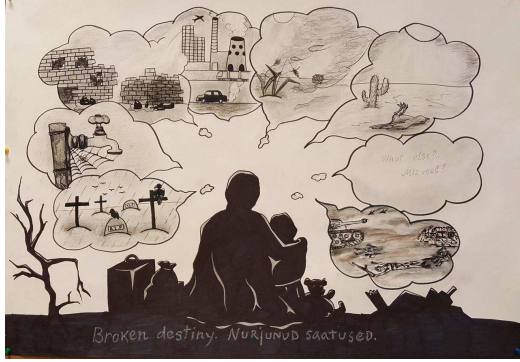
Peipsi Koostöö Keskus osaleb õppematerjalide koostamises, korraldab koolitusi õpetajatele ja õppepäevi õpilastele (nii Peipsiäärsetes koolides kui ka mujal). 2017.a jätkuski õppeprogrammide läbiviimine koolides, samuti õuesõppeprogrammid, kus osalesid lisaks lastele ka nende pereliikmed.

Projekti partnerite poolt ühiselt koostatud e-õppematerjal EduKit on kättesaadav: <http://edukit.sameworld.eu/>, kust leiab lisaks 12 teoreetilisele peatükile üle 35 aktiivõppejuhendit. Tasuta õppematerjal on kätte saadav üheteistkümnes eri keeles, sh eesti keeles.

2017. a osalesime ka näiteks Tarkusenädalal Tartus, Teeviida messil Tallinnas ja mitmel teisel avalikul üritusel, et tutvustada EduKit-i, veebimängu, keskkonnalase ebaõigluse juhtumite platvormi jm. Projekti ingliskeelne kodulehekülg: www.sameworld.eu



Maailmaharidus Peipsi piirkonna koolides – keskkonnaõiglus ja kliimapagulased



Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: aprill 2016 – aprill 2017

Rahastajad: EV Välisministeerium

Projekti eesmärgiks on aidata kaasa maailmahariduse teemade tutvustamisele Eesti ääreala koolides - Mustvees, Alatskivil, Räpinas, Kallastel ja Maarja-Magdaleenas. Projekt aitab parandada teadlikkust arengukoostöö vajadusest; sellest, kuidas me oleme seotud globaalprobleemidega, solidaarsust ja tolerantsust "teiste" suhtes. Projekti raames toimus õpetajate koolitus maailmahariduse meetoditest,

korraldati maailmanädalad koolides ning kliimaplakatite konkurss.

SISUMMA - Vähemuste õiguste toetamine läbi suurema meediateadlikkuse ja -aktiivsuse

(European Social Initiative of Support to Minorities through Media Activism)

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: oktoober 2016 - märts 2018

Rahastaja: EL Kodanike Euroopa programm

Projekti eesmärgiks on toetada sallivust, vähemuste integratsiooni ning noorte meediaalast kirjaoskust.

2016. a. oktoobris toimus juhtpartneri Euro-Arab Foundation for Higher Studies korraldamisel projekti avakohtumine Granadas, Hispaanias, Eesti toimus koolitus ning materjali "Ränne - faktid ja suundumused maailmas ning Eestis" tutvustav seminar Tartus.

Projekti inglise keelne lehekülg: <http://www.sisumma.com/>

REMEDY - mineviku hääled *(The Voice from the Past – Recalling Memories in Diversity)*

Projektijuht: Margit Säre

Projekti periood: Oktoober 2016– märts 2018

Rahastaja: EL Kodanike Euroopa programm

Projekt keskendub ajaloolise mälu ja totalitaarrežiimide teemadele, toetades leppimist ja sallivust. Samuti arutatakse, kuidas vältida mineviku vigu praeguse massimigratsiooni lainega toimetulekul EL-s.

Projekti juhtpartneriks on Geraci Siculo omavalitsus Itaaliast ning seda viiakse ellu kümne Euroopa riigi kohalike omavalitsuste ja mittetulundussektori organisatsioonide koostöös.

2017 a sügisel toimus projekti rahvusvaheline seminar Tartus.

Peipsi Koostöö Keskus teeb projekti raames koostööd Tartu Linnamuuseumi KGB Kongide muuseumiga.

Keskkonnateadlikkus ja -haridus

Keskkonnahariduslikud tegevused geograafiaolümpiaadil, 2017

Projektijuht: Katrin Saart

Projekti periood: märts–juuni 2017

Rahastaja: Hasartmängumaksu nõukogu

Projekti eesmärk oli lisategevustega geograafiaolümpiaadil populariseerida Eestis tehtavat teadust ja saavutusi, kaasates valdkonna spetsialiste. Lisategevusteks olid erinevad töötoad ja

koolitus-loengud. Vastavalt asukohale oli hea võimalus tutvustada kosmosetehnoloogia ja kaugseire valdkonda ning laiemalt teadlaskarjääri Tartu Observatooriumis, kuna toimumiskoht oli Tõravere lähedal.

Olümpiaad toimus 5.-6.mail Nõos, kus tegevused olid jagatud vastavalt ajakavale ja osalejatele. Toimus kaks õppekursiooni: 5. mail toimus 7.-8. klassid ja juhendajad ning 6. mail 9.kl - gümnaasium. Giid oli Taavi Pae. Õpetajate enesetäiendamiseks kaasaegsetest tehnoloogiatest, toimus neile kaugseiret tutvustav koolitus, mida viis läbi Martin Ligi (Veekogude kaugseire töörühmast). Öhtul toimus kõigile osalejatele aulaloeng Kaupo Voormanskilt, kes keskendus rohkem radarkaugseirele ja tutvustas selle tänapäevast kasutust.

Tartu Observatooriumis, toimusid astronoomiat tutvustavad ekskursioonid ja osaleti nii töötubades kui loengutes. Töötubadest oli võimalik vabal valikul osaleda Sateliidipiltide ja kaugseire , ESTCube ja spektroskoopia. Populaarseim oli ettekanne „Miks kosmos on muutunud praegu nii popiks“, mis oli väga aktiivne ja õpilased said küsida küsimusi neid huvitavatest kosmose teemadest.

Kokku osales ligi 101 õpilast ning 22 õpetajat.

III KOGUKONNA ARENG

ECOLIT - Vaimu avamine majandusele. Loominguline lähenemine majanduslikule kirjaoskusele (Mind-opening to Economy. Creative Approaches to Economic Literacy)

Projekti juht: Aija Kosk

Projekti periood: oktoober 2016 – märts 2018

Rahastaja: Erasmus+

Saksamaa MTÜ *Weltgewandt* juhitud projekti keskmes oli tõhusate meetodite väljatöötamine ja rakendamine täiskasvanute majandusalaste põhioskuste ja võtmepädevuste suurendamiseks. Projekti partnerid olid Inglismaalt, Eestist ja Tšehhist.

2017. aastal toimunud partnerite kohtumiste ja õppereiside käigus on valminud majandusliku kirjaoskuse aktiivõppe materjal täiskasvanud õppijale/õpetajale, mis sisaldab informatsiooni krediidiraha arengust, eurosooni probleemidest, turust, tööstus 4.0 ja töö, ning avaliku sektori ökonomikast; täiendavat lugemist nii majanduse kui ka uuemate õpetamismetoodikate kohta; ja aktiivtegevusi. Aktiivtegevused on välja töötatud majandusõppe mitmekesisistamiseks. Projekti kodulehel on kättesaadavad erinevate õppemängude läbiviimise juhendid, õpetus animatsiooni tegemiseks, õuesõppe programm ökosüsteemiteenuste määramiseks ning karjääriplaneerimise töölehed. Projekti kodulehel esitatud materjale katsetas ca 5-õppijaga kontrollgrupp. Õppetööle järgnes tagasiside kogumine. Kõik kasutatud meetodid said kontrollgrupilt positiivse tagasiside.

Projekti koduleht on kättesaadav kõikides partnerriikide keeltes ja inglise keeles:

<http://ecolit.weltgewandt-ev.de/en/erasmus-partnership-for-adult-education/>

TEENUSED

Peipsi Koostöö Keskus pakub eri teenuseid oma tegevussuundadega seotud valdkondades.

- **PROJEKTI ETTEVALMISTUS, KIRJUTAMINE JA JUHTIMINE**

Pakume tuge projektipõhises maailmas hakkama saamiseks: ekspertiis projektide kirjutamisel ja juhtimisel (loodushariduse, veemajanduse, piiriülese koostöö projektid).

- **UURINGUD JA ANALÜÜSID.**

Pakume analüüside ja uuringute läbiviimist (piirialade sotsiaal-majanduslikud uuringud, kalandusuuringud jms).

- **KOOLITUSTE JA SEMINARIDE, ÜRITUSTE KORRALDAMINE**

Pakume eri projektijuhtimiselaseid koolitusi; tuge piiriülest koostööd käsitlevate koolituste, konverentside, konverentsijärgsete õppereiside korraldamisega piirialadele; viime läbi loodushariduslikke õppepäevi ja korraldame õppereise; kirjastame loodushariduse valdkonna õppe- ja infomaterjale.

- **LOODUSÕPPEVAHENDITE LAENUTUS, ÕPPEMATERJALIDE JA EKSPOSITSIOONIDE KOOSTAMINE.**

Koostame vastavalt tellija soovile loodusõppeprogramme, töötame välja loodushariduslikke ekspositsioone.

Õppeprogrammide pakkumine teenustena

2017. a jätkus õppeprogrammide pakkumine ka tasulise teenusena, tellijateks eri koolid ja lasteaiad. Kokku osales 50 õppepäeval 1041 õpilast, lisaks ligi 100 õpetajat, lapsevanemat. Võrreldes 2016.a pakuta tasulisi õppepäevi üle kahe korra rohkem.

Erinevaid Keskkonnaameti tellimusel välja töötatud loodusõppevahendeid laenutati tasuta.

Projektijuhtimiskursus TTÜ Tartu Kolledžis

Sügissemestril toimunud 4EAP mahuga projektijuhtimise kursusel osales ning kursuse lõputööd - projektitaotlust - kaitses kokku 19 üliõpilast.

PARTNERID JA SÕBRAD

Osalemine koostöövõrgustikes ja ühendustes:

- Keskkonnahariduse Tartu- ja Jõgevamaa ümarlaud
- Arengukoostöö Ümarlaud
- LIVING LAKES võrgustik
- Global WaterPartnership
- ALDA - The European Association for Local Democracy
- Eastern Partnership Civil Society Forum

Koostööpartnerid Eestis:

- Siseministeerium
- Välisministeerium
- Keskkonnaamet
- Keskkonnaministeerium
- Eesti-Vene Piiriveekogude Ühiskomisjon
- Eesti Maaülikool
- Tartu Keskkonnahariduse Keskus
- Tartu Linnavalitsus
- Kasepää Vallavalitsus
- Tartu Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Peipsi Kalanduspiirkonna Arendajate Kogu
- Ajaleht „Peipsirannik“
- Tartu Linnamuuseum
- Mustvee kool
- Räpina Ühisgümnaasium
- Alatskivi Keskkool
- Maarja kool

Koostööpartnerid mujal maailmas:

- Peipsi Järve Projekt Pihkvas (Venemaa)
- Pihkva Regiooni Administratsioon Venemaa)
- Riiklik Loodusvarade Kasutamise ja Keskkonnakaitse Komisjon (Venemaa)
- Global Nature Fund / Ülemaailmne Looduse Fond (Saksamaa)

- Development Policy Foundation (Poola)
- CIES Onlus (Itaalia)
- Euro-Arab Foundation for Higher Studies (Hispaania)
- VITECO (Itaalia)
- Atlantic Axis of Peninsular Northwest (Portugal)
- Green Network (Valgevene)
- TEMI Community (Gruusia)
- Armenian Women for Health and Healthy Environment (Armeenia)
- MTÜ Naised Narochi piirkonna taassünni eest (Valgevene)

TOETAJAD 2017

SA Keskkonnainvesteeringute Keskus

Eesti arengukoostöö (Eesti Vabariigi Välisministeerium)

Riigikantselei

Kodanikuühiskonna Sihtkapital

Hasartmängumaksu Nõukogu (HTM)

Euroopa Komisjoni programmid: Europe Aid, Erasmus+, Kodanike Euroopa, Interreg Euroopa
ALDA

Eraannetajad

LIIKMED 2017

Eeva Kirsipuu-Vadi

Eleri Seer

Katrin Saart

Margit Säre

Sirje Tamm

Aija Kosk

Täname kõiki liikmeid, sõpru, koostööpartnereid ja toetajaid!

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

| | 31.12.2017 | 31.12.2016 | Lisa nr |
|--|---------------|----------------|---------|
| Varad | | | |
| Käibevarad | | | |
| Raha | 29 089 | 92 238 | 2 |
| Nõuded ja ettemaksud | 54 683 | 30 405 | 3 |
| Kokku käibevarad | 83 772 | 122 643 | |
| Kokku varad | 83 772 | 122 643 | |
| Kohustised ja netovara | | | |
| Kohustised | | | |
| Lühiajalised kohustised | | | |
| Võlad ja ettemaksud | 7 595 | 8 631 | 5 |
| Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused | 39 068 | 75 839 | |
| Kokku lühiajalised kohustised | 46 663 | 84 470 | |
| Kokku kohustised | 46 663 | 84 470 | |
| Netovara | | | |
| Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem | 38 173 | 35 183 | |
| Aruandeaasta tulem | -1 064 | 2 990 | |
| Kokku netovara | 37 109 | 38 173 | |
| Kokku kohustised ja netovara | 83 772 | 122 643 | |

Tulemiaruanne

(eurodes)

| | 2017 | 2016 | Lisa nr |
|---|-----------------|-----------------|---------|
| Tulud | | | |
| Annetused ja toetused | 216 163 | 233 029 | 7 |
| Tulu ettevõtlusest | 17 059 | 8 637 | 9 |
| Muud tulud | 4 | 1 506 | 10 |
| Kokku tulud | 233 226 | 243 172 | |
| Kulud | | | |
| Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -115 830 | -133 360 | 11 |
| Jagatud annetused ja toetused | -162 | -583 | |
| Mitmesugused tegevuskulud | -1 589 | -6 632 | 13 |
| Tööjõukulud | -116 724 | -99 271 | 14 |
| Muud kulud | 0 | -342 | |
| Kokku kulud | -234 305 | -240 188 | |
| Põhitegevuse tulem | -1 079 | 2 984 | |
| Muud finantstulud ja -kulud | 15 | 6 | |
| Aruandeaasta tulem | -1 064 | 2 990 | |

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

| | 2017 | 2016 | Lisa nr |
|--|----------------|----------------|---------|
| Rahavood põhitegevusest | | | |
| Põhitegevuse tulem | -1 079 | 2 984 | |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus | -24 278 | -21 654 | |
| Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus | -37 807 | 1 847 | |
| Laekunud intressid | 15 | 6 | |
| Kokku rahavood põhitegevusest | -63 149 | -16 817 | |
| Kokku rahavood | -63 149 | -16 817 | |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses | 92 238 | 109 055 | 2 |
| Raha ja raha ekvivalentide muutus | -63 149 | -16 817 | |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus | 29 089 | 92 238 | 2 |

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

| | Kokku netovara | |
|--------------------|---------------------|--------|
| | Akumuleeritud tulem | |
| 31.12.2015 | 35 183 | 35 183 |
| Aruandeaasta tulem | 2 990 | 2 990 |
| 31.12.2016 | 38 173 | 38 173 |
| Aruandeaasta tulem | -1 064 | -1 064 |
| 31.12.2017 | 37 109 | 37 109 |

2017.a. aruandeaasta tulem -1064 eurot sisaldab annetuste tulu 10 eurot. Jaotamata annetuste jääk oli 2016.a. lõpus 788 eurot - 2017.a. lisandus annetustena 10 eurot, annetuste arvelt tehti kulutusi 2017.a.kokku 162 eurot. Seisuga 31.12.2017 on annetuste jääk 636 eurot.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Peipsi Koostöö Keskus 2017.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud koos-kõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse alusel ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. MTÜ Peipsi Koostöö Keskuse tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetust täpsustatud. Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes. Rahalised vahendid on bilansis õiglases väärtuses. Intressid on perioodikulud, mis kajastatakse selle aruandeaasta tulude ja kulude aruandes, millal nad tasumisele kuuluvad. Valitsuse sihtfinantseerimise vahendeid kajastatakse brutomeetodil.

Seotud isikuteks on juhatuse liikmed.

Majandusaasta algab 01.01. ja lõpeb 31.12

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääke pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid majandustegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Arvelduskontol olev välisvaluuta konverteeritakse eurodesse 31.12.seisuga kehtiva eurokursi alusel

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Ettevõtte arvestusvaluuta on euro. Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euro valuutakursid Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna. Kauba või teenuse ostmisel välisvaluutas võetakse soetushinna arvestamisel aluseks panga kommertskurs, kui selle kohta on asjakohane kinnitus.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühi-ja pikaajalised nõuded (s.h. laenuõuded) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade languse osas. Juhul, kui sellised tunnused esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni. Väärtuse allahindlusest tulenevad allahindlused kajastatakse tulemiaruanandes kuluna. Ostjatelt laekumata arveid hinnatakse tõenäoliselt laekuvatest summadest.

Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja. Nõuete inventeerimisel hinnatakse igat nõuet eraldi.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetus-maksumus ületab 639.- eur ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Sihtfinantseeritud ostud arvuti- ja arvutitarkvarasse, kantakse selle soetamise kohe projekti kuludesse, olenemata selle maksumusest. Põhivara amortiseeritakse kulu-desse projekti kestvuse jooksul, samas võrdses suuruses näidatakse summat ka saadud valitsuse sihtfinantseerimise tuludes ja vähendatakse bilansikirjel tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Sihtfinantseerimise tulusse kandmata osa näidatakse eraldi bilansi kirjel.

Sihtfinantseerimise abil soetatud varasid kajastatakse bilansis analoogiliselt muudele sellistele varadele. MTÜ rakendab arvestusel brutomeetodit MTÜ kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Omavahenditest ostetud materiaalse põhivara gruppidele määratakse amortisatsiooninormid vastavalt kasutuseale.

Materiaalse põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta

põhivara kasulikkude eluiga. Hinnangute ja muutuste mõju kajastub siis aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

MTÜ kajastab oma bilansis eraldisi juhul kui:

- a) ettevõtte on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus
- b) eraldise realiseerimine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%)
- c) eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Annetused ja toetused

Saadud annetuste ja toetuste (sihtotstarbelised laekumised) arvestusel lähtutakse järgmistest põhimõtetest:

1. mitte-sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil annetus/toetus muutub sissenõutavaks, võttes vajadusel arvesse perioodi, mille eest need on tasutud. Annetusi ja toetusi, mis ei ole antud kindla projekti jaoks, loetakse mittesihtotstarbelisteks vahenditeks.

2. sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse lähtudes RTJ 12 sihtfinantseerimise põhimõtetest.

a) Varade sihtfinantseerimine - sihtfinantseerimise teel saadud toetust kajastatakse kogusummas tuluna hetkel, mil tingimused on täidetud.

b) Tegevuse sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna siis kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ja sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused on täidetud. Kohustus jaguneb lühi- ja pikaajaliseks kohustuseks vastavalt sellele, millal toimub sihtfinantseerimisega kaasnevate tingimuste täitmine.

c) Annetusi ja toetusi, mis on oma olemuselt sissemaksed mittetulundusühingu põhikapitali, ei kajastata tuluna tulude kulude aruandes, vaid kajastatakse netovara muutusena bilansis ja netovara muutuste aruandes.

Tulud

Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruande skeemi kirjete nimetusi täpsustatud. Tulud ja kulud kirjendatakse tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtuses.

Tulu teenuste osutamisest kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides kui teenuste osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulud kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressituluna kajastatakse ka pangalt saadud intressid.

Kulud

Kulud kirjendatakse tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Sihtfinantseeritud projektide kuludele peetakse projektipõhist arvestust.

Seotud osapooled

Seotud isikuteks on Tegev- ja kõrgem juhtkond ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad, Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjadpereliikmed.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

| | 31.12.2017 | 31.12.2016 |
|---------------------|---------------|---------------|
| Sularaha kassas | 1 439 | 920 |
| Raha arvelduskontol | 27 650 | 91 318 |
| Kokku raha | 29 089 | 92 238 |

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

| | 31.12.2017 | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|------------------------------------|---------------|----------------|---------|
| Nõuded ostjate vastu | 1 373 | 1 373 | |
| Ostjatelt laekumata arved | 1 373 | 1 373 | |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 6 978 | 6 978 | 4 |
| Muud nõuded | 2 078 | 2 078 | |
| Viitlaekumised | 2 078 | 2 078 | |
| Lepingulised nõuded | 44 254 | 44 254 | |
| Kokku nõuded ja ettemaksed | 54 683 | 54 683 | |
| | | | |
| | 31.12.2016 | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
| Nõuded ostjate vastu | 206 | 206 | |
| Ostjatelt laekumata arved | 206 | 206 | |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 6 784 | 6 784 | 4 |
| Lepingulised nõuded | 23 415 | 23 415 | |
| Kokku nõuded ja ettemaksed | 30 405 | 30 405 | |

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

| | 31.12.2017 | | 31.12.2016 | |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | Ettemaks | Maksuvõlg | Ettemaks | Maksuvõlg |
| Üksikisiku tulumaks | | 2 229 | | 1 861 |
| Erisoodustuse tulumaks | | | | 29 |
| Sotsiaalmaks | | 4 010 | | 3 412 |
| Kohustuslik kogumispension | | 270 | | 216 |
| Töötuskindlustusmaksed | | 292 | | 242 |
| Ettemaksukonto jääk | 6 978 | | 6 784 | |
| Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 6 978 | 6 801 | 6 784 | 5 760 |

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

| | 31.12.2017 | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|----------------------------------|--------------|----------------|---------|
| Võlad tarnijatele | 744 | 744 | |
| Võlad töövõtjatele | 0 | 0 | 6 |
| Maksuvõlad | 6 801 | 6 801 | 4 |
| Muud võlad | 50 | 50 | |
| Muud viitvõlad | 50 | 50 | |
| Kokku võlad ja ettemaksed | 7 595 | 7 595 | |
| | | | |
| | 31.12.2016 | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
| Võlad tarnijatele | 2 202 | 2 202 | |
| Võlad töövõtjatele | 357 | 357 | 6 |
| Maksuvõlad | 5 760 | 5 760 | 4 |
| Muud võlad | 203 | 203 | |
| Muud viitvõlad | 203 | 203 | |
| Saadud ettemaksed | 109 | 109 | |
| Muud saadud ettemaksed | 109 | 109 | |
| Kokku võlad ja ettemaksed | 8 631 | 8 631 | |

Lisa 6 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

| | 31.12.2017 | 31.12.2016 |
|---------------------------------|------------|------------|
| Töötasude kohustis | 0 | 357 |
| Kokku võlad töövõtjatele | 0 | 357 |

Lisa 7 Annetused ja toetused

(eurodes)

| | 2017 | 2016 | Lisa nr |
|---|----------------|----------------|---------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | 216 153 | 232 625 | 8 |
| Sihtotstarbelised annetused ja toetused | 10 | 404 | |
| Kokku annetused ja toetused | 216 163 | 233 029 | |

| Rahalised ja mitterahalised annetused | | | |
|---------------------------------------|-----------|------------|---------|
| | 2017 | 2016 | Lisa nr |
| Rahaline annetus | 10 | 404 | |
| Kokku annetused ja toetused | 10 | 404 | |

Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

| | 31.12.2015 | Saadud | Tagastatud | Tulu | 31.12.2016 | Lisa nr |
|---|---------------|----------------|------------|-----------------|---------------|---------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | | | | | | |
| Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine | 65 690 | 244 486 | 0 | -233 029 | 77 147 | |
| Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | 65 690 | 244 486 | | -233 029 | 77 147 | |
| Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused | 65 690 | 244 486 | 0 | -233 029 | 77 147 | |

| | 31.12.2016 | Saadud | Tagastatud | Tulu | 31.12.2017 | Lisa nr |
|---|---------------|----------------|------------|-----------------|---------------|---------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | | | | | | |
| Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine | 77 147 | 178 074 | 0 | -216 153 | 39 068 | |
| Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | 77 147 | 178 074 | 0 | -216 153 | 39 068 | |
| Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused | 77 147 | 178 074 | 0 | -216 153 | 39 068 | |

Varad neto soetusmaksumuses

| | 2017 | | 2016 | | Lisa nr |
|--|----------------|------------|----------------|------------|---------|
| | Saadud | Tagastatud | Saadud | Tagastatud | |
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | | | | | |
| Projektide tegevuskulude sihtfinantseerimine | 178 074 | 0 | 244 486 | 0 | 7 |
| Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | 178 074 | 0 | 244 486 | 0 | |

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

| | 2017 | 2016 |
|---|---------------|--------------|
| Tulu toodete kaupade müügist | 149 | 67 |
| Tulu teenuste müügist | 18 | 9 |
| Tulud tegevusest, mida ei käsitleta ettevõtlusena | 16 892 | 8 561 |
| Kokku tulu ettevõtlusest | 17 059 | 8 637 |

Tulu toodete/kaupade müügist - saadud tulu raamatute/trükiste müügist summas 149 eurot

Tulu teenuste müügist - saadud tulu õppevahendite hooldusteenusest summas 18 eurot

Tulud tegevusest, mida ei käsitleta ettevõtlusena - 16892 eurot (koolituste ja õppepäevade läbiviimise tulud).

Lisa 10 Muud tulud

(eurodes)

| | 2017 | 2016 |
|-------------------------------|----------|--------------|
| Kasum valuutakursi muutustest | 4 | 26 |
| Muud | 0 | 1 480 |
| Kokku muud tulud | 4 | 1 506 |

Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

| | 2017 | 2016 |
|---|----------------|----------------|
| Tooraine ja materjal | 0 | 746 |
| Transpordikulud | 9 273 | 8 649 |
| Logistikakulud | 1 872 | 2 248 |
| Üür ja rent | 6 143 | 3 332 |
| Mitmesugused bürookulud | 1 253 | 1 530 |
| Lähetuskulud | 13 787 | 8 496 |
| Koolituskulud | 130 | 0 |
| Projekti tegevuste/ürituste-, seminaride kulud | 57 949 | 90 574 |
| Trükised | 1 727 | 3 626 |
| alltöövõtt (sisseostetud teenused) | 23 295 | 13 898 |
| Muud | 401 | 261 |
| Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 115 830 | 133 360 |

Lisa 12 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

| | 2017 | 2016 |
|--|------------|------------|
| Jagatud annetused ja toetused | 162 | 583 |
| Kokku jagatud annetused ja toetused | 162 | 583 |

Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

| | 2017 | 2016 |
|--|--------------|--------------|
| transpordikulud | 773 | 2 448 |
| koolitusluba/õppejuhendamistasud | 419 | 3 625 |
| postikulu, IT teenus | 0 | 30 |
| sisseostetud teenused/alltöövõtt | 145 | 529 |
| Muud | 252 | 0 |
| Kokku mitmesugused tegevuskulud | 1 589 | 6 632 |

Lisa 14 Tööjõukulud

(eurodes)

| | 2017 | 2016 |
|---|----------------|---------------|
| Palgakulu | 87 183 | 74 288 |
| Sotsiaalmaksud | 29 468 | 24 983 |
| Muud | 73 | 73 |
| Kokku tööjõukulud | 116 724 | 99 344 |
| Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna | 110 174 | 93 991 |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 5 | 3 |

Lisa 15 Seotud osapooled

(eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga | | |
|---|------------|------------|
| | 31.12.2017 | 31.12.2016 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv | 6 | 6 |

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

| 2017 | Ostud | Müügid |
|--|-------|--------|
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 1 133 | 0 |

| 2016 | Ostud | Müügid |
|--|-------|--------|
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 0 | 0 |

Ostud ja müügid

| | 2017 | | 2016 | |
|--------------|-------|--------|-------|--------|
| | Ostud | Müügid | Ostud | Müügid |
| C.B.C.Lab OÜ | 1 133 | 0 | 0 | 0 |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused | 2017 | 2016 |
|---|--------|--------|
| Arvestatud tasu | 46 438 | 37 174 |

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud koos maksudega kokku on 62134 eurot.